

svabiti

Concieo, bewegen. nakloniti, nagniti, vkup
sklizati, svabiti

rwabiti

Congrego, zusammen häuffen versamlen. na Rūpe
sprāulati, fēratī, v'kup sprāulati, bērmati,
ponlīxati, frābīti, sllīxati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~prepis~~), 129

avabiti

Convoco, berueffen, zusammen berueffen, versamlen.
poklízati, v'kúpaj poklízati, fbráti, fvábiti,
v'kup vábiti.

suabiti

Euoco, heraus beruffen vun poklízati, popo-
flati, suábiti. Euocare aliquem ad se. einen
zu sich berueffen. éníga k'febi poklízati.

svábiti

Coaduno, zusammen füegen, oder versamblen. vkup
sglyhati, festáviti, ali vkup správiti, sklízati,
svábiti.

svábiti

Corrogo,

corrogare auditores. Zuchörer zusammen erbitten.
pořlufháuze vkupaj vábiti, svábiti.

svabiti

Auslocken, reizen. isvábiti, vun svábiti,
dráshiti, drástiti. S. Allicio, illicio.

svábiti

Prolicio, herfür locken, reizen. naprèj
vábiti, vun svábiti, drástiti, dráfhiti.

svabiti

Elicio, hinaus lokhen oder reizen. vun vábiti,
svábiti, ali dráftiti, naklániati, napráulati,
napeluváti.

svada

Parthey .partyā, pajdaśhya, punt, svada.

partes: factio, Coitio: pars adverfa, diverfa.

HIPOLIT: Dict. II, 139

svada

Schwirrigkeit eines Volks. nepokójnost, sváda
éniga folka. inquietudo, insolentia populi.

svada

Coitus,
fleischliche Vermischung. mešsena svada, nezhištu
smejňanie.

svada

Deflagro,

feditio deflagrat. die aufruhr stillet sich.

ta zhundèr ali svada doli jemle, prenehúje.

svada

Copula,
copula carnalis. ein fleischliche Vermischung.
ena mefséna svada, ali mefsénu smejhánie.

svada

Commotio,

commotio populi. ein aufruhr des Volkhs. en
napókoy, ali svada tiga fólka.

svada

Stimulator,

seditionis stimulator et concitator. der ein
aufruhr erweckt. en podbádaviz inu obudlíviz
éne sváde v'mej ludmý.

svada

Supruhr Tushen. eno svado, puntari'o
potoláshiti: seditionem comprimere.

HIPOLIT: Dict. II, 201

svada

Conflo,

seditionem conflare. ein aufruhr machen. eno
puntaryo, ali svado napraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)', 132

svada

Glej: svada.

HIPOLIT: Dict. II,

svada - svada

Seditio, aufruhr. punt, ali púntajne zhes go-
spósko, puntaríja, v'kup stéjkajne resdrásheniga
fólka, nemýr, sváda, góri vstájaine tih mejszhá-
nou v'énim mésti.

svada - svada

das widersehen. supèrftánie, supèrftávlenie,
punt, svada, puntaría, superftáuszina. Re-
fistentia, Rebellio.

svada - svada

Streit, wortzang. ardrya, aruvánie, ráufsanie,
preperanie, krejg, svada. Rixa, jurgium, lis
Contentio.

HIPOLIT: Dict. II, 189

svada = svada

Meuterey, aufruhr.punt, sdráshba, puntaría, svada.
factio, Conspiratio, Conjuratio.

svada (svada?)

Bürgerliche aufruhr. mezhánsku puntanie,
púrgarska sváda, nemýrnost. Motus civi-
cus, intestinum et domesticum bellum.

svada - svada

Widerstrebung. supèrftánîe, púntanîe, puntaría,
svada, superftávszhina, nepokórszhina. Rebel-
latio, rebellio.

zvada
zvade

Tricae, allerley hindernus vnd Verwürrung,
liederliche sachen vnd handel. auch haar oder
werck, das den henen an füssen hanget. Verworren
haar. sléherne sabáve, sváde, smejšniáve, na-
přidne rizhý inù ándli: túdi kozmíne od lafs ali
predíva, katére se tim kokúsham okúli nug saple-
dò: smejšhani lafsè, ali predívu.

HIPOLIT: Dict. I, 682

svada - svada

Meuterey, anrichten. eno puntarío ali smotniávo
napráviti, eno svádo obudíti. feditionem Conci-
tare, facere, Conflare, turbas facere.

HIPOLIT: Dict. II,

124

rwada - swada

Empörung, aufruhr machen. en hrup, shum, éno
svádo ali puntarýo napraviti. Tumultuari.

HIPOLIT: Dict. II, 49

xvaden
xvadro
u

Frequenter. emsiglich, oft. skerblívu. Dósti-
krat, po góstim. fvádnu, fvájenu, shajávnu.

svaditi (se)

Zusammenkommen. v'kupaj prítì, se sdrúshiti,
sváditi, sbrati, se s'berati, s'hájati, v'kup
snýti, isýti. Convenire, Coire, Congredi, Con-
gregari, Confluere.

svaditi, se)

Incesto, eine blutschand begehen. éno nesrám-
nost ali nezhístost v'šhláhti dopernésti, lotrí-
jo v'šhláhti tríbati, se v'šhlahti lotruvátí,
kurbátí, nezhístu sváditi.

HIPOLIT: Dict. I ,289

svaditi, se)

Frequento, oft an ein ort seyn, gehen, oft besuchen. döstikrat na énimu kráju býti, se snájtí, ali na en kray shájati, po góstim obyskátí, obyskávati: se shítí, svádtí, shájati.

swaditi se

Confresco,
confrescere cum foemina. mit einem weib rathen
haben. f s'eno lóterro swáditi.

svaditi
svajen

Disciplinosus, zuchtfähig, zuchtanemend. dó-
bru svuzhliv, ali svuzhén, dobru vájen, svájen.

svaditi
svajen

Con/vetus, gewohnt. vajen, navájen, pervájen,
svajen.

zvaditi
zvajen

Cöexercitatus, miteinander geübt. skupaj skufhan,
ftemblán, svajen, isvuzhén, vshikan.

svajen

Versucht, erfahren. vuzhén, svuzhén, svajen,
iskúshen, skúshen. Expertus, peritus.

zvaditi
zvajen

Frequens, emsig, stetig, volkreich, häufig.
flífsik, skerblív, stanovítan, dostikraten,
hójen [?], svájen. ludlív, mnóshni, obílni.

Zvaditi

svájeno
u

Frequenter. emsiglich, oft. skerblívu. Dósti-
krat, po góstim. svádnú, svájenu, shajávnú.

svadnik - svadnik

der sich widersezt. supèrftojézh, puntar,
svadnik. Rebellis, Rebellator.

svágati

Contempero, gleich mässigen. smáfsiti, máfsati,
glyh máfsati, smériti, svágati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 143

svagati

Appendo, etwa anheukhen. Sej kam obejsiti;
ali resbejsiti: svagati, navérati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 415

svajen

glej svaditi-svajen

prvaliti

Advalvo, hincue velzen. prvaliti, valiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 19

svaliti (se)

Überbürzelen, sich mit kopf Vnd leib übergeben. se prekúzniti, se zhes glavo doli prekúzniti, inu na tla obalíti, svalíti, telébniti, bútití, búshiti. praecipitem Collabi, pronum Corruere.

HIPOLIT: Dict. II, 202

zvaliti
zvaljen

Devolutus, vngestüm herab gefallen oder
gestürzt. doli pahnen, svallén, prekúznen.

zvaliti
zvaljen

Devoluo,

devolvi ex sublimi. von einem hohen ort
gewelzt werden. od é niga vifsókiga kraya
doli vallén ali svallén biti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,185

svaľenje

das Uberbürzlen. zhes prekúznenie, doli
obalénié, svalénié. praeceps Collapfio,
rotatus.

HIPOLIT: Dict. II 202

rwandratī
rwandrua

Gewandert. wándrua, rwándrua. qui
multas peragravit terras.

HIPOLIT: Dict. II, 76

svariti

Zusammenkleiben. v'kúpaj slýmáti, spápáti,
pèrpáti, pèrlýmáti, svaríti. glutinare, ag-
glutinare, Conglutinare.

svariti

Conglutino, zusammen leimen. vkup lymati, sly-
mati, spápati, svaríti.

svariti

Löten, Zusammenlöten. lóitati, svaríti, vkup
alóitati. ferruminare.

HIPOLIT: Dict. II, 118